

Skema til

# Afrapportering af projekter



Du kan udfylde skemaet online, gemme den på computer og sende til [LR@danskoplysning.dk](mailto:LR@danskoplysning.dk) eller du kan udskrive skemaet og indsende det til DOF, Ny Østergade 7, 1. sal, 4000 Roskilde.

<b>Projektets titel</b>	Dagligdagen som kursussted: Hvordan folkeoplysningen kan fremme social integration af udenlandske medborgere i Danmark
<b>Aftenskolens navn og adresse</b>	Studieskolen Borgergade 12 1300 København K
<b>Kontaktperson (navn/telefon/mail)</b>	Christoph Schepers Tlf 33187926 Mail chsc@studieskolen.dk
<b>Skolens ansvarlige for projektet</b>	Christoph Schepers

<b>Projektets startdato:</b>	22.9.2019
<b>Projektet slutdato:</b>	31.3.2020

## Blev formålet og succeskriterierne overordnet indfriet? Ja/nej/hvorfor?

Det blev de i meget høj grad:

Vi har kunnet gennemføre kursusforløbet som planlagt og 15 ud af 16 deltagere gennemførte forløbet med et godt resultat.

Det lykkedes os i meget høj grad at engagere kursisterne i deres egen læringsproces gennem inddragelse af deres dagligdag i sprogkurset og hele læringsprocessen.

Kombinationen af sprogcoaching, undervisning og inddragelse af dagligdagen gav en meningsfuld blanding der støttede kursisters læring så godt som vi håbede på.

Det lykkedes os i højere grad end forventet at flytte barrieren for at tale dansk i hverdagen for mange af de deltagende kursister og vi har kunnet flytte dem et afgørende skridt i deres integrationsproces.

På basis af vores erfaringer står vi nu med et færdig afprøvet, evalueret og tilrettet kursusformat som vi vil implementere i Studieskolens daglige undervisning i dansk og som vil kunne inspirere andre interesserede undervisningsinstitutioner.

På basis af den mere omfattende evaluering af forløbet gennem tillægsbevillingen i dette projekt har vi kunnet foretage en mere dybdegående analyse af projektresultaterne og resultaterne er samlet i et foredragsformat og en artikel. Artiklen er allerede blevet udgivet i "Spektrum" og vil kunne tilpasses andre publikationer efter behov.

## **Evaluering**

Gik det godt? Hvad kunne være bedre? Hvad skal evt. ændres i fremtiden?

Tillægsbevillingen i foreliggende projekt satte os i stand til både at følge tre kursister detaljeret gennem hele coaching- og læringsprocessen samt give hele evalueringen af projektet en mere forskningsrelateret dybde.

Først og fremmest fungerede godt at det kun var én medarbejder der foretog analysen af materialet. Hun var en af skolens medarbejdere med forskningsmæssig baggrund og kunne afsætte den nødvendige arbejdstid til en dybdegående analyse af forløbet:

- Hun kunne følge tre kursister detaljeret gennem coaching, undervisning og deres selvstændige arbejde med sproget i hverdagen
- Hun kunne på basis af en kvantitativ undersøgelse med alle kursister, kvalitative interviews med en mindre gruppe kursister og personlige samtaler med de tre fokuskursister følge hele forløbet både kronologisk gennem hele projektet og analytisk gennem tre nedslag før, under og efter kurset.
- Hun kunne inddrage relevant forskning og praksis på området for at kvalificere projektresultaterne

Alt dette har sat os i stand til at få det fulde udbytte af projektet og sikre at vores resultater er forankret i en funderet viden af hvad der skete i projektet, hvordan projektdeltagerne oplevede forløbet og hvordan forløbet vil fungere optimalt i fremtiden.

Der lå dog også en sårbarhed i at det kun var én medarbejder, der foretog denne analyse. Opgaven krævede i forvejen et større økonomisk engagement fra vores side og derfor var det ikke realistisk at have to personer fast tilknyttet opgaven inden for projektets rammer. Det krævede dog en større involvering af projektlederen i den daglige sparring end forventet. Da projektlederen var faglig funderet på området og metoden, kunne han levere dette og projektmedarbejderen var ualmindelig dygtig til det selvstændige arbejde, så vi nåede målet uden problemer.

I et fremtidigt projekt ville vi dog anbefale at forankre opgaven i et team af to eller tre medarbejdere, selv om vi så måtte tilføre yderligere midler.

## **Fremtiden for projektet**

Hvordan kan initiativet blive en del af skolens drift uden eksterne tilskud efter tilskudsperioden?

Det afprøvede læringsforløb har indfriet vores forventninger fuld ud. Kursisterne var glade for forløbet og mange af dem tilkendegav at de også vil deltage i et lignende kursus hvis det var et almindeligt betalingsstilbud.

I lighed med andre sprogcentre i København er Studieskolen i en presset situation og er nødt til at levere en højere kvalitet end konkurrenterne for at retfærdiggøre prisen på kurserne.

Derfor er det en del af vores naturlige udviklingsstrategi at Studieskolen fra efteråret vil tilbyde kursusmoduler som det afprøvede som en del af vores almindelige produktportefølje.

Samtidigt vil vi i højere grad end tidligere benytte os af synergien mellem dansktalende kursister, der lærer fremmedsprog på Studieskolen og de indvandrere, der har sproget som modersmål og som lærer dansk på Studieskolen. Erfaringerne fra projektet viser hvor meget sproglæring og kulturel udveksling der opstår i mødet mellem disse to grupper og som vil både støtte vores danske kursisters sproglæring og kulturelle kompetence og fremme vores indvandrekursisters sproglig sociale integration i Danmark.

Begge initiativer er en naturlig del af at kunne opretholde kvaliteten i vores undervisning og erfaringerne fra projektet gør det muligt at integrere metoden i vores hverdag på skolen.

### **Gode råd og bemærkninger**

Har I et godt råd til andre DOF skoler, der er inspireret af initiativet? Evt. andre bemærkninger?

Det er vigtigt at være meget bevidst om metoden:

- Sprogcoachen skal have en sprogcoachuddannelse eller lignende, for coachingen er hjertet i hele processen. Den sætter kursisten i stand til at formulere sine egne realistiske og motiverende mål, identificere ressourcer, barrierer og handlemuligheder og beskrive vejen hen mod målet.
- Underviseren på kurset skal være meget bevidst om at agere i spændingsfeltet mellem at inspirere til den autonome læringsproces og at stille de nødvendige værktøjer til rådighed så kursisterne også er i stand til at løfte opgaven sprogligt.

Denne balance er afgørende for succes i konceptet: Styrer underviseren eller coachen for meget, så mister kursisten den motivation der opstår af at hendes valg er autonome og af relevans for den enkelte kursist. Samtidigt er det vigtigt at coachen og underviseren stiller de værktøjer til rådighed som kursisten har brug for på vej mod målet - ellers går mestringsmotivationen tabt, altså den motivation der opstår i oplevelsen af at blive bedre til at mestre den opgave, kursisten synes er relevant.

### **Regnskab.**

Der skal indsendes regnskab for projektet. Regnskabet skal opstilles således, at projektets budgettal også fremgår, og regnskabet skal underskrives af skolens leder. DOF forbeholder sig ret til at indkalde bilag til regnskabet.

# Regnskab Dagligdagen som kursussted

---

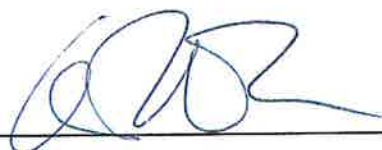
	Budgetteret	Regnskab
Løn til projektansvarlig	5.000	6.000
Løn til interne projektmedarbejdere	25.000	25.200
Samlede projektudgifter	30.000	31.200
Tilskud dof	25.000	25.000
Egenfinansiering	5.000	6.200

## Timefordeling projektmedarbejder og projektleder

opgave	timer	sats	samlet
observation	12	300	3600
interviews	17	300	5100
superv coaching	10	300	3000
spørgeskema og selvberetning	20	300	6000
skrive rapport og artikel	25	300	7500
<b>samlet projektmedarbejder</b>	<b>85</b>		<b>25200</b>
<b>projektledelse</b>	<b>20</b>	<b>300</b>	<b>6000</b>

Dato

14/11-20



---

Charlotte Lorenzen (direktør)

Ansøgning.

Ansøgningskema til Initiativpuljen


## Udviklingsinitiativer



Du kan udfylde skemaet online, gemme den på computer og sende til [LR@danskoplysning.dk](mailto:LR@danskoplysning.dk) eller du kan udskrive skemaet og indsende det til Dansk Oplysnings Forbund, Ny Østergade 7, 1. sal, 4000 Roskilde.

9 SEP. 2019

### 1. Oplysninger om ansøger

Aftenskolens navn og adresse	Studieskolen Borgergade 12 1300 København K
Reg. nr. og konto nr.	2217-0727490590
Kontaktperson (navn/telefon/e-mail)	Christoph Schepers Tlf 60437926 chsc@studieskolen.dk
Skolens ansvarlige for projektet	Christoph Schepers
Dato og underskrift af skolens ansvarlige	 9/9. 19

### 2. Titel på projekt

Dagligdagen som kursussted: Hvordan folkeoplysningen kan fremme den sociale integration af udenlandske medborgere i Danmark

### 3. Projektets tidsforløb

Angiv, hvornår projektet starter, og hvornår det slutter  
22.9.2019-31.1.2020

### 4. Beskriv formålet med projektet og angiv projektets succeskriterier

Studieskolen udvikler og afprøver for tiden et nyt kursusformat målrettet udenlandske borgere, der har brug for støtte i deres integrationsproces. Kursusforløbet tager afsæt i de deltagende kursisters livsverden og deres møde med det danske samfund og anvender disse som grundlaget for det konkrete arbejde på kurset. For at få det fulde udbytte af forsøget har vi brug for at investere yderligere midler i en dybdegående undersøgelse af hvordan denne tilgang tilfører en ekstra dimension til integrationsprocessen. På basis af undersøgelsen vil vi klart kunne dokumentere og videregive vores erfaring til andre.

### 5. Beskriv projektets målgruppe

Målgruppen for det oprindelige projekt er udenlandske medborgere, der ønsker en bedre sproglig og social integration i det danske samfund.  
Målgruppen for tillægsprojektet, som vi ansøger om her, er undervisere, fagkonsulenter, integrationskonsulenter og beslutningstager som arbejder med integration og sproglig udvikling af voksne indvandre i Danmark. Resultatet af undersøgelsen i dette projekt vil kunne levere et foredrag og informationsmateriale, der klart viser gevinsten af metoden og dermed motiverer til at afprøve et lignende kursusformat.

## 6. Beskrivelse af projektets indhold/aktivitet

Studieskolen har gennem dfs' udviklingspulje fået bevilliget midler til at udvikle og afprøve et nyt kursusformat målrettet udenlandske borgere i det danske samfund, der har brug for støtte i deres integrationsproces. Kurset kombinerer den dokumenterede positive effekt af sprogleringscoaching og praksislæring og udvider denne erfaring med at inddrage det folkeoplysende tilbud som et oplagt møde med det danske samfund.

Kursusforløbet tager afsæt i de deltagende kursisters livsverden og deres møde med det danske samfund – deres erfaringer, udfordringer og behov – og anvender disse som grundlaget for det konkrete arbejde på kurset. Det består af tre elementer:

- 1) Individuel coaching: Hver kursist får en indledende, en midtvejs-, og en afsluttende coachingsession for at sikre, at kursisten bliver bevidst om sine individuelle udfordringer og behov og kan inddrage disse i holdundervisningen.
- 2) Holdundervisning: Der er i alt 5 kursusmøder, som giver kursisterne værktøjer til bedre at håndtere konkrete situationer i deres møde med det danske samfund, som fx: - Kommunikationsudfordringer, fx forældremøder, møde med institutioner etc. - Fritidsinteresser - Skabelse af nye sociale relationer, som fx danske venner På kursusmøderne hver tredje uge bliver disse situationer forberedt og evalueret.
- 3) Afprøvning i praksis: Mellem kursusgangene opsøger kursisterne disse situationer og efterprøver de værktøjer og metoder, som gennemgås i undervisningen. Vi inddrager det folkeoplysende tilbud som konkret mulighed for mødet med det danske samfund. Tit kan en uformel tilgang opleves som svær for udlændinge, da det kan virke uoverskueligt at skabe kontakterne. Folkeoplysningens kurser og arrangementer tilbyder et formaliseret møde for fritidsinteresser. Derudover er aktiviteterne ofte samlet omkring kreative eller fysiske aktiviteter, der gør det lettere for sprogligt svagere personer at deltage og inddrage egne kompetencer på trods af sproglige udfordringer. For at mennesker tager ejerskab over egen lærings- og integrationsproces, skal følgende faktorer, ifølge motivationsforskningen, være tilstede: Følelsen af autonomi, ønsket om at være kompetent, og behovet for at være del af et fællesskab. Kursusforløbet vil, med kombinationen af sprogleringscoaching, praksislæring og holdundervisning med ligesindede, skabe et nyt og innovativt læringsmiljø for en gruppe, der normalt ikke er ligeså aktive brugere af Folkeoplysningens tilbud. Det afprøvede kursus vil ligge færdigt til brug i november 2019.

Efter afsluttet projekt vil der foreligge et færdigt kursusforløb, evalueret og i et format, så det direkte kan overtages af andre institutioner. Der foreligger en konkret vejledning til, hvordan kurset gennemføres med den største effekt og en rapport over vores erfaringer samt inspiration til lignende tiltag og udblik for videreudvikling af konceptet.

I bevillingen fra dfs blev budgettet reduceret med 25 % svarende til 50.000 kroner i forhold til det ansøgte beløb. Med de resterende midler kan vi igennem en forhøjet egenfinansiering stadig gennemføre projektet i den tilsigtede form, kan dog ikke tilføre projektet yderligere midler til at give projektet en forskningsmæssig dybde, der sikrer det optimale udbytte af projektet.

Vi ansøger derfor i denne pulje om at en af Studieskolens undervisere, der har forskningsbaggrund på området vil deltage i hele projektet på følgende måde:

### 1) Overordnet iagttagelse:

Hun vil deltage i tre af de 6 undervisningsaftener fra den 22.9. til den 29.10. samt det afsluttende arrangement, som kursisterne gennemfører i november.

Hun vil deltage i mindst tre coachingsessioner for at protokollere udviklingen af en kursist gennem samtalen (hvor sker der en forandring og hvorfor)

Hun vil gennemføre en spørgeskemaundersøgelse samt et fokusgruppeinterview med deltagergruppen med fokus på at undersøge hvornår kursisterne oplevede en væsentlig forandring og hvorfor denne forandring skete.

Derudover vil hun måle kursisters udvikling gennem selvoptagelser af kursisters egne oplevelser i deres praktiske afprøvning.

### 2) Kvalitativ studie:

Hun vil følge 3 kursister gennem hele projektet, deltage i alle disse kursisters coachingsessioner og følge deres udvikling gennem uddybende interviews gennem hele projektperioden. Også her er fokus ikke kun på at beskrive deres udvikling, men på at beskrive hvornår og hvorfor en udvikling sker eller udebliver På denne måde vil vi ikke kun beskrive hvad vi opnår, men kunne få det fulde udbytte af vores erfaringer i projektet ved at beskrive hvorfor der sker en udvikling og hvilke betingelser der kan styrke eller svække den.

### Produkt:

På baggrund af denne undersøgelse vil der foreligge

- en artikel og et foredragsformat der videregiver vores erfaringer i et forståeligt sprog til fagfæller og andre interesserede
- en konkret workshop som udbredelsesarrangement og som kan bestilles af interesserede institutioner
- en kort video der formidler vores erfaringer på en enkel måde.